國信西藥部
開始營業
◀售兼▶
內外科成藥
化粧用品
衛生紙料
香烟麻糖
影相器材
雜誌報紙
西藥配劑
有華人藥師
爲僑胞服務
用中英文註明服法
K. S. PHARMACY LTD.
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.
PHONE: TA. 3735

雲高 華埠 利僑貿易行
LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver, B.C.
新到大宗。樣樣齊備
祖國雜貨・水貨
行情價單 函索奉上
遠近僑胞 留意光顧
張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發
招商代理……利權優待
參茸衛生酒 能補氣補血 強身健體
虎骨木瓜酒 能驅風退濕 壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒 能滋陰養血 助長骨髓
五蛇豹狸酒 能舒筋活絡 固本培元
日飲一杯 包保健康 調養身體 壽命延長
驅絕風濕 脚氣良方 謂余不信
請爲試嘗 便知我酒 功效無雙

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.
大帮新到
豉汁蘇鮑魚
豉汁 響螺
鮮明蘇鮑仔
去蒂厚花菇
有蒂厚花菇
貨來價錢大可宗平

秘詩蒸酒
公司名產
秘詩握・市・潑
加拿大威市杰酒
BC EXPORT
此告白並非酒局酒
秘詩省政府所登載

夏部長覆中華會館

雲埠中華會館，上週致電柯京抗議照骨問題，已誌前報。該會館昨接柯京籍民兼移民部長夏利斯覆函，茲照譯如下：『逕覆者，是日接到貴會館來電，略謂深信用X光照骨判定由中國來加新客之年齡，致令有許多案件，備受極大之痛苦，請本人將情轉達內閣等由，本人對該提議，極爲歡喜轉達，待內閣開會討論此問題時，當使我同事注意此點，相應函覆，即希查照爲荷，此覆雲埠中華會館常委黃文甫先生，一九五一年八月一日，夏利斯敬』。

江普慈翁壽辰宴友

雲埠華僑江普慈翁，性品和平好客，敬文士，昨夏歷七月初二日，爲其六十三歲壽辰，以各親友紛紛祝賀，遂於該日晚間七時，假筵數席於蔬樂餐館，大宴親友，席間有其親屬江可灶，江植，江炳林，何貽佇，以及僑界聞人周寶山，徐子樂，洪公，岳鋆等君，皆舉杯祝以仁者壽，相與暢飲，賓主盡歡，直至午夜十一點，乃撤席握別。

朱李聯婚宴客盛會

雲埠中華基督教會司庫朱開恬之長男次明，與李廼聖之女公子菲瓊女士，昨八月一日晚六時，假座中華基督教會，舉行結婚典禮，中西士女，參加觀禮者百餘人，行禮前，男主婚人朱開恬，女代主婚人李禮聖，相繼入座，吳奐女士奏迎婚曲，在音韻悠揚中，男儐相關振聲，關雄，女儐相李奐珍，李麗娉引新郎新娘步入禮堂，西人牧師証婚禮畢，拍照，旋到白宮餐館宴客，筵開拾餘席，先由林約翰宣布設宴旨趣，并略述新郎新娘，前在國內求學做事經過，隨請魏領事學智，朱副領事永康，中華基督教會會長李衍南君等演講，新郎答謝，酒半酣，新翁李領新郎輪席敬酒，朱由攝夫人，陪同新娘輪席奉茶及檳榔，情形極爲熱鬧，至九時半，賓主盡歡而散，誠盛會云。

暴風打擊香港

香港美聯社電，連擊每小時八十英里之風與大雨，是颶風之變勢，於昨一日打擊香港，惟無重大損失，暴風之中心，係在香港東南約壹百里處云。

無賴毆傷數人

寓雲高華埠東喜市定街一壹二五號，西少名佐治夏利臣，年廿一歲與其父之女友奐寶布辣利及寓考街一叁六三號，西人名占士亞利順，上星期六晚，在古蘭護街及喜市定街角，與無賴之徒發生衝突，佐治夏利臣被毆暈，不省人事，送入醫院三小時之後方醒，其餘三人均被毆傷鼻部，布辣利亦入醫院醫治，傷勢頗重，但兩人業已出院云。

據旁觀者稱，無賴徒之中，有一名身材魁偉，狀如角力家，市警察仍繼續追查此案，而據彼等稱，不久可望破案云。

老華僑李任濟逝世

雲埠華僑李體，字任濟，染病數月，在新聖約瑟醫院調治，不幸於八月六日朝五時，病症轉劇，藥石無靈，溘然長逝，享壽六十歲，定期八月十三日，在暗市黨殯儀館出殯云。

十一間車房被刼
疑同爲兩賊所爲

在雲哥華專門搶刼市內各車房之兩賊，一金髮而矮小，一黑髮而身材較粗大，昨日半夜二時，又在頃市威街三九六號市丹鏈汽油站搶刼式拾元，刼後復强迫管理員陪兩人行一千碼，然後逃遁云。

近來各車房被刼情形，完全相似，例如搶刼時間，均在半夜一時至天明之間，只有壹價賊有槍，而威脅管理員時，開口第一句爲「此乃是」，（表示係眞正打刼，並非係開玩笑）。

迄今已有十一間車房被刼，共損失七百六拾五元云。

THE BANK OF NOVA SCOTIA
雲埠總支行設在喜市定街夾矢唐街
加拿大 那華斯高沙銀行股
敬請華友利用本行貯蓄保險箱可稱齊全等貢獻
倘蒙君留意大帮忙諸君旋顧
俾君安外心手續
安辦意帮小借款
同人咸謝萬分
均達銀行標準
郵電各種匯兌
樣式可稱齊全
歡迎各種款項
無論大小款項

◎靚什貨舖仔平沽
本店地位適中生意興旺係私齊備貨物充足因人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面議
1212 ROBSON

◎肉舖什貨店出賣
本店位於六百一十號域多利道，內有住房五個，生意暢旺，今因人力缺乏，愿將全盤生意出賣，如意者請來面議。

◎八房住宅出賣
八房住宅位於佐治街東各項水龍裝置齊備一部份配有傢私大三合土土庫請來面議 532 E. Georgia St.

加拿大 穩嘴埠 李家驤園
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.
穩嘴土產 鮮瓜菜上市
雷公作：苦瓜
靚！嫩：毛瓜
青！嫩：荳仔
大小交易 一律歡迎
所有傢費 買者自理

黃宏事務所
地址：哥林比亞街四百一十六號
代理人壽燕梳
樓宇保險
汽車保險
傢私保險
衣物保險
表册填報
入籍移民
職業介紹
店名：FUNG Y. WONG'S AGENCIES.
地址 416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話：MArine 7810 住宅：MArine 0908

伊庇詩傢私製造廠
本廠常有傢私及玻璃屋材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St. Vancouver, B. C. PA. 7818

參茸藥材
加拿大 成發藥行 亞哥華
SING FAT CO.
432½ Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Can.
本堂總代理
西方橡皮公司如意袋
發行零沽價計公道
舉操氏花卯樓毒丹
每瓶四元二毛
李乾亨立効止咳療
肺露每瓶壹元二五
黎醫師萬應止痛散
每瓶三毛五
痛癢風濕油七毛五
實驗消痔丸每盒二元
撚花露三元 二元
賣丹丸散

欄鷄利和
VALLEY POULTRY
253 Pender St. E. Van. B.C.
電話 TA. 7912
新張廣告
本鷄欄專營鷄鴨生意批發零沽一律歡迎
店內設置俱屬新型現代化遵照衛生局市例完全適合衛生
司理 謝穩 謝煥維 謝禮樞 李章欽

大公義學招生
班級：升中預備班暨小學一年級新生及各級插班生
報名：即日起至開課日止每日上午九時至下午五時
地點：(一)本校(二)大漢公報(三)新民企業公司
開課：升中班暨小學三四五六年級—九月四日下午七時
一二年級—八月一日下午四時
校址：片打街西五號二樓（電話 TA. 五四壹三）

黃埜俠 地保官事務所
QUON H. WONG
Notary Public
任委院法等高省詩申
承寫簽証 專辦入籍
蓋印文件 移民事件
買賣契約 新客入籍
股伴合同 代勞伸請
接揭租批 免候數年
遺囑托權 快捷妥當
養老賬濟 代理燕梳
呈文訟詞 投資實業
繙譯文件 歡迎商談
代辦 飛機輪船客務
△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△兼各大航空公司機票
△專售移民机票船票請與旅行部主任簡達平接洽
同裕安公司總代理岐豐玉酒
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

PENDER DRUGS
片打西藥房
經驗藥劑師
爲汝服務
價錢相宜
化粧品 洗非林
完備藥房
利便地點
[送貨免費快捷妥當]
電話 TA. 8634
463 MAIN ST.

無別米能比
店派米之好

李廉西藥房
專配西藥
鬧街四四四號 電話 TA. 8715
精裝
冷熱水甑
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533
各種款時水甑
常備修理冷熱
華僑友顧惠
隨時奉命

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

天香雙老抽油
天香雙老牌 上品
原庄 聞其香 請辨其色便知其爲上品 嘗其味
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，豉辦豆，米，油麵，海味，貴辦行情函索即奉
天香醬園廠
Canadian Soya Industries Ltd.
131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788